

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 8 maj 1998

Nr 303—312

## INNEHÅLL

| Nr  |                                                                                                                              | Sidan |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 303 | Lag om ändring av lagen om konkurrensbegränsningar .....                                                                     | 1063  |
| 304 | Lag om ändring av lagen om konkurrensrådet .....                                                                             | 1069  |
| 305 | Lag om ändring av lagen om försäkringsbolag .....                                                                            | 1070  |
| 306 | Lag om ändring av 7 § lagen om arbetspensionsförsäkringsbolag .....                                                          | 1071  |
| 307 | Lag om ändring av 14 kap. 4 § lagen om försäkringsföreningar .....                                                           | 1072  |
| 308 | Lag om ändring av 102 § lagen om pensionsstiftelser .....                                                                    | 1073  |
| 309 | Lag om ändring av 135 § lagen om försäkringskassor .....                                                                     | 1074  |
| 310 | Lag om upphävande av 11 kap. kreditinstitutslagen .....                                                                      | 1075  |
| 311 | Jord- och skogsbruksministeriets beslut om stöd per värphöna 1997 .....                                                      | 1076  |
| 312 | Handels- och industriministeriets beslut om ändring av handels- och industriministeriets beslut om kosmetiska preparat ..... | 1077  |

## Nr 303

### Lag

#### om ändring av lagen om konkurrensbegränsningar

Given i Helsingfors den 30 april 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 27 maj 1992 om konkurrensbegränsningar (480/1992) 8 § 4 mom. och 13 §,  
*ändras* 9 och 11 §, rubriken för 4 kap., 12 § 1, 3 och 4 mom., 14 § 2 mom., 15 och 16 §, 17 § 1 mom., 19 § 2 mom. och 21 § 1—3 mom.,  
av dessa lagrum 21 § 3 mom. sådant det lyder i lag 448/1994, samt  
*fogas* till lagen ett nytt 3 a kap., till vilket den ändrade 11 § samtidigt överförs, samt nya 18 a, 19 a och 19 b § som följer:

#### 9 §

En konkurrensbegränsning som inte är förbjuden enligt 4—7 § anses ha skadliga verkningar, om den på ett sätt som är oacceptabelt för en sund och fungerande konkurrens hämmar eller är ägnad att hämma effektiviteten inom näringslivet, eller om den hindrar eller försvårar någon annans näringsutövning.

#### 3 a kap.

#### Tillsyn över företagsförvärv

#### 11 §

Med företagsförvärv avses i denna lag

1) förvärv av sådan bestämmanderätt som avses i 1 kap. 3 § lagen om aktiebolag (734/1978) eller förvärv av motsvarande faktisk bestämmanderätt (*bestämmanderätt*),

2) förvärv av en näringsidkares hela rörelse eller en del därav,

3) fusion, samt

4) grundande av ett sådant samföretag som varaktigt sköter samtliga uppgifter som ankommer på ett självständigt företag.

Bestämmelserna om tillsyn över företagsförvärv tillämpas inte på ett sådant arrangemang inom en koncern som avses i 1 mom.

Med part i ett företagsförvärv avses den som förvärvar bestämmanderätt, den som förvärvar sådan rörelse som avses i 1 mom.

RP 243/1997  
EkUB 2/1998  
RSv 19/1998

2 punkten eller en del därav, föremålet för bestämmanderätten, sådan rörelse som avses i 1 mom. 2 punkten eller del därav, ett samfund eller en stiftelse som deltar i en fusion som avses i 1 mom. 3 punkten samt en stiftare av ett samföretag som avses i 1 mom. 4 punkten.

#### 11 a §

Bestämmelserna om tillsyn över företagsförvärv tillämpas på ett företagsförvärv, om parterna i företagsförvärvet tillsammans har en omsättning som överskrider 2 miljarder mark och minst två av parterna i företagsförvärvet har en omsättning som överskrider 150 miljoner mark. En förutsättning för tillämpning av bestämmelserna är dessutom att föremålet för förvärvet eller ett samfund eller en stiftelse som tillhör samma koncern som det, det överlåtande samfundet eller den överlåtande stiftelsen eller ett samfund eller en stiftelse som tillhör samma koncern som någon av dessa eller ett samföretag som skall grundas bedriver affärsverksamhet i Finland.

Vad som i denna lag bestäms om omsättning gäller

1) i fråga om sådana kreditinstitut, företag som tillhandahåller investeringstjänster och andra finansinstitut på vilka bestämmelserna i 4 kap. kreditinstitutslagen (1607/1993) tillämpas, den sammanräknade summan av intäktsposter, exklusive extraordinära intäkter, enligt resultaträkningen som gjorts upp i enlighet med bestämmelserna i nämnda lag, samt

2) försäkrings- och pensionsanstalters totala premieinkomster eller, i fråga om en pensionsstiftelse, pensionsstiftelsens premieinkomster.

Bestämmelserna om tillsyn över företagsförvärv tillämpas inte, om företagsförvärvet hör till tillämpningsområdet för rådets förordning (EEG) nr 4064/89 om kontroll av företagskoncentrationer, om inte kommissionen hänskjuter ärendet till konkurrensverket med stöd av artikel 9 i nämnda förordning.

#### 11 b §

Till omsättningen för den som förvärvar bestämmanderätten, den som förvärvar sådan rörelse som avses i 11 § 1 mom. 2 punkten eller en del därav, och till omsättningen för det övertagande samfundet eller den övertagande stiftelsen vid absorptionsfusion, det

överlåtande samfundet eller den överlåtande stiftelsen vid kombinationsfusion, och stiftaren av ett samföretag räknas

1) omsättningen för ett samfund eller en stiftelse som utövar bestämmanderätt däröver,

2) omsättningen för ett samfund eller en stiftelse över vilket eller vilken den utövar bestämmanderätt,

3) omsättningen för ett samfund eller en stiftelse över vilket eller vilken ett samfund eller en stiftelse som avses i 1 punkten utövar bestämmanderätt, samt

4) omsättningen för ett samfund eller en stiftelse över vilket eller vilken bestämmanderätt utövas av en och samma fysiska person som utövar bestämmanderätt över det samfund eller den stiftelse som nämns i det inledande stycket.

Till omsättningen för föremålet för förvärvet räknas

1) omsättningen för det samfund eller den stiftelse i vilket eller vilken bestämmanderätten förvärvas,

2) sådan omsättning som hänför sig till den affärsverksamhet som avses i 11 § 1 mom. 2 punkten eller till en del därav, eller

3) vid absorptionsfusion det överlåtande samfundets eller den överlåtande stiftelsens omsättning.

Till omsättningen för föremålet för förvärvet räknas även omsättningen för det samfund eller den stiftelse över vilket eller vilken ett samfund eller en stiftelse som avses i 2 mom. 1 eller 3 punkten utövar bestämmanderätt.

Om rörelse förvärvas i flera omgångar, anses omsättningen för föremålet för förvärvet omfatta den sammanräknade omsättning som hänför sig till sådan rörelse som under de två föregående åren före förvärvet har förvärvats från samma samfund eller stiftelse.

Till omsättningen för föremålet för förvärvet räknas dessutom omsättningen för samtliga samfund och stiftelser som är verk-samma i samma bransch i Finland och i vilka förvärvaren har förvärvat bestämmanderätt under de två föregående åren före förvärvet.

Närmare bestämmelser om hur omsättningen skall räknas utfärdas av vederbörande ministerium.

## 11 c §

Företagsförvärv skall anmälas till konkurrensverket inom en vecka från det att

- 1) bestämmanderätten förvärvades,
- 2) sådan rörelse som avses i 11 § 1 mom. 2 punkten eller en del därav förvärvades,
- 3) ett köpeanbud som avses i 6 kap. 2 § värdepappersmarknadslagen (495/1989) offentliggjordes,

4) ett beslut om fusion fattades av de samfund som deltar i fusionen, eller

5) ett beslut om grundande av ett samföretag fattades vid ett konstituerande möte.

Sådant företagsförvärv på vilket bestämmelserna i 3, 16 eller 16 a kap. lagen om försäkringsbolag (1062/1979), 3 eller 10 kap. lagen om arbetspensionsförsäkringsbolag (354/1997), 1 kap. 2 § 3 mom. eller 14 kap. lagen om försäkringsföreningar (1250/1995), 11 kap. lagen om pensionsstiftelser (1774/1995) eller 12 kap. lagen om försäkringskassor (1164/1992) åger tillämpning, skall anmälas till konkurrensverket inom en vecka från det att parterna i förvärvsavtalet fick kännedom om vederbörande ministeriums samtycke eller om att ministeriet inte motsätter sig förvärvet. Någon anmälan om företagsförvärv behöver dock inte göras, om vederbörande ministerium, enligt vad som bestäms i de lagar som nämns i detta moment, av konkurrensverket begärt ett utlåtande om förvärvet och om konkurrensverket i sitt utlåtande har ansett att det inte föreligger något hinder för godkännande av förvärvet.

Anmälningsskyldigheten gäller den som förvärvar bestämmanderätt, den som förvärvan en rörelse eller en del därav, de samfund eller stiftelser som deltar i en fusion och stiftarna av ett samföretag.

Närmare bestämmelser om anmälningsskyldigheten utfärdas av vederbörande ministerium.

## 11 d §

Konkurrensrådet kan på framställning av konkurrensverket förbjuda eller förordna om hävande av ett företagsförvärv eller uppställa villkor för fullföljande av förvärvet som resulterar i uppkomst eller förstärkning av sådan dominerande ställning på marknaden som på ett märkbart sätt hindrar konkurrensen på den finländska marknaden eller på en avsevärd del av den.

Konkurrensrådet kan på framställning av konkurrensverket utöver vad som nämns i

1 mom. förbjuda också ett sådant företagsförvärv på elmarknaden som resulterar i att den sammanräknade mängd elektricitet som med 400 V spänning överförs i distributionsnätet av parterna i företagsförvärvet eller av sådana samfund eller anläggningar som bedriver distributionsnätsverksamhet och som står i ett sådant förhållande till parterna som avses i 11 b § 1—3 mom. överstiger 25 procent av den mängd elektricitet som på motsvarande sätt överförs i hela landet.

Om sådant hindrande av konkurrensen som avses i 1 mom. eller sådana skadliga verkningar av ett företagsförvärv som avses i 2 mom. kan undvikas genom att villkor uppställs för fullföljande av förvärvet, skall konkurrensverket i stället för att göra en framställning om saken förhandla och förordna om sådana villkor som skall iakttas.

Konkurrensverket kan förena villkor med vite. Konkurrensrådet kan förena förbud, förordnande eller villkor med vite. Vite döms ut av konkurrensrådet.

## 11 e §

Konkurrensverket skall pröva en anmälan om företagsförvärv omedelbart. Initialt skall konkurrensverket avgöra om fortsatt utredning skall företas i saken. Om konkurrensverket inte meddelar beslut om fortsatt utredning inom en månad från det att anmälan togs emot, anses företagsförvärvet ha blivit godkänt. Fristen börjar inte löpa om anmälan har väsentliga brister.

Om konkurrensverket inte uppställer några villkor för eller gör någon framställning om förbud mot företagsförvärvet inom tre månader från det att konkurrensverket fattade beslut om fortsatt utredning, anses företagsförvärvet ha blivit godkänt. Konkurrensrådet kan förlänga fristen med högst två månader.

Om konkurrensverkets befogenheter att förrätta inspektioner i samband med behandlingen av ärenden som rör tillsyn över företagsförvärv gäller 10, 20 och 25 §.

## 11 f §

Parterna får inte vidta några åtgärder för att fullfölja företagsförvärvet, om inte något annat bestäms i denna lag eller under behandlingen av ärendet, innan ett slutligt beslut i förvärsärendet har meddelats eller förvärvet annars anses ha blivit godkänt.

Vad som bestäms i 1 mom. utgör inget hinder för att fullfölja ett offentligt köpean-

bud som avses i 6 kap. 1 § värdepappersmarknadslagen eller för att fullgöra inlösningskyldighet enligt 6 kap. 6 § 1 mom. värdepappersmarknadslagen eller att fullgöra inlösningskyldighet eller använda inlösningsrätt enligt 14 kap. 19 § 1 mom. lagen om aktiebolag.

Vad som bestäms i 1 mom. utgör inget hinder för meddelande av tillstånd att verkställa fusion. Verkställande av fusion får dock inte registreras innan ett slutligt beslut beträffande företagsförvärvet har meddelats eller förvärvet annars anses ha blivit godkänt.

#### 11 g §

En näringsidkare som inte fullgör sin anmälningskyldighet enligt 11 c §, eller som fullföljer ett företagsförvärv i strid mot 11 d eller 11 f §, skall åläggas att betala en påföljdsavgift enligt 8 §, om inte förfarandet anses vara obetydligt eller om det annars skall anses omotiverat att bestämma en påföljdsavgift för att trygga konkurrensen.

#### 11 h §

I ett ärende där konkurrensverket har gjort en framställning om förbud mot företagsförvärv skall konkurrensrådet meddela sitt beslut inom tre månader från det att framställningen gjordes. I annat fall anses företagsförvärvet ha blivit godkänt.

Ett förbud mot fullföljande av företagsförvärvet förfaller, om konkurrensrådet inte inom en månad från det att framställning gjordes eller besvär anfördes bestämmer något annat.

#### 11 i §

Konkurrensverket kan på ansökan undanröja ett villkor som ställts för fullföljande av ett företagsförvärv eller mildra villkoret med anledning av att förhållandena på marknaden väsentligt har förändrats eller av något annat vägande skäl.

Utan hinder av ett tidigare beslut kan konkurrensrådet på framställning av konkurrensverket förbjuda ett företagsförvärv eller bestämma att det skall hävas eller uppställa villkor för fullföljande av förvärvet, om parterna i förvärvet har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter som haft väsentlig betydelse för avgörandet i saken eller om förvärvet har fullföljts i strid med 11 d eller 11 f §. Dessutom krävs det att konkurrensverkets framställning om ny behandling

delges parterna i förvärvsavtalet senast inom ett år från det att beslutet vann laga kraft eller från det att företagsförvärvet fullföljdes.

#### 4 kap.

### Procedurbestämmelser

#### 12 §

Konkurrensverket skall reda ut konkurrensbegränsningar och deras verkningar. Om konkurrensverket anser att en näringsidkare eller en sammanslutning av näringsidkare begränsar konkurrensen på ett sätt som avses i 4—7 eller 9 §, skall det vidta nödvändiga åtgärder för att undanröja konkurrensbegränsningen eller dess skadliga verkningar. Konkurrensverket kan dock avstå från att vidta åtgärder, om konkurrensbegränsningen har endast ringa betydelse för den ekonomiska konkurrensen.

Har de skadliga verkningarna av en konkurrensbegränsning som avses i 9 § inte kunnat undanröjas genom förhandlingar eller på något annat sätt, skall konkurrensverket göra en framställning om saken till konkurrensrådet.

Även vederbörande ministerium kan göra framställning om att en konkurrensbegränsning som huvudsakligen gäller försäkringsverksamhet skall behandlas av konkurrensrådet.

#### 14 §

Konkurrensverket skall inom en vecka efter att ha utfärdat ett interimistiskt förbud eller åläggande hänskjuta sitt beslut till konkurrensrådet. Konkurrensverket skall göra sin framställning om huvudsaken inom en månad från det att ett interimistiskt beslut meddelades. Om konkurrensverket inte gör någon framställning om saken eller hänskjuter sitt beslut om interimistiskt förbud eller åläggande till konkurrensrådet inom föreskriven tid, förfaller förbudet eller åläggandet.

#### 15 §

När en framställning som avses i 8 § 3 mom., 11 d § 1 mom., 12 § 3 och 4 mom., 14 § 2 mom., 16 §, 19 § 3 mom. eller 19 a § 2 mom. eller besvär som avses i

21 § 1 mom. har kommit in till konkurrensrådet skall saken före den egentliga behandlingen och under ledning av ordföranden förbehandlas så att den utan dröjsmål kan avgöras, om inte ordföranden föreslår rådet att framställningen avvisas utan prövning eller omedelbart avslås såsom grundad.

#### 16 §

Om en konkurrensbegränsning har sådana skadliga verkningar som avses i 9 § eller om den är förbjuden enligt 4—7 §, kan konkurrensrådet

1) förbjuda en näringsidkare eller en sammanslutning av näringsidkare att tillämpa ett avtal som avses i 9 § eller andra konkurrensbegränsande arrangemang eller ett därmed jämförbart förfarande eller ålägga en näringsidkare eller en sammanslutning av näringsidkare att upphöra med ett förfarande som strider mot 4—7 §, och

2) ålägga en näringsidkare att leverera en nytthet till en annan näringsidkare på villkor som motsvarar dem som han erbjuder andra näringsidkare i samma ställning.

#### 17 §

Konkurrensrådet kan förena ett förordnande, förbud eller åläggande som avses i 16 § med vite.

#### 18 a §

En näringsidkare, som uppsåtligt eller av oaktsamhet bryter mot något av förbuden i 4—7 §, eller mot konkurrensrådets beslut i vilket konkurrensrådet har förklarat att konkurrensbegränsningen har sådana skadliga verkningar som avses i 9 §, är skyldig att ersätta en annan näringsidkare för den skada som han tillfogat denna. Skadeståndet omfattar en ersättning för kostnader, prisskillnad, utebliven vinst samt annan direkt eller indirekt ekonomisk skada som orsakats av konkurrensbegränsningen.

Skadeståndet kan jämkas, om fullt skadeståndsansvar bedöms som oskäligt tungt med tanke på förseelsens art, skadans omfattning, parternas situation och andra omständigheter.

Rätten till skadestånd preskriberas, om skadeståndstalan inte har väckts inom fem år från det att näringsidkaren fick kännedom om eller borde ha fått kännedom om att en skada har uppstått.

Vid prövning av en talan som avses i

1 mom. kan domstolen begära utlåtande av konkurrensverket.

#### 19 §

Konkurrensverket kan uppställa villkor för beviljande av dispens. Dispens kan beviljas tills vidare eller för en bestämd tid.

#### 19 a §

Konkurrensverket kan på ansökan av en näringsidkare eller en sammanslutning av näringsidkare meddela ett beslut enligt vilket sökandens avtal, beslut eller förfarande, utgående från de uppgifter som denna lämnat, inte omfattas av förbuden i 4—6 § (*icke-ingripandebesked*).

Konkurrensrådet kan på framställning av konkurrensverket återkalla ett icke-ingripandebesked, om

1) förhållandena väsentligt har förändrats efter det att beslutet meddelades,

2) beslutet har grundats på oriktiga, vilseledande eller bristfälliga uppgifter, eller

3) rättspraxisen vid tillämpning av bestämmelserna om förbud i 4—6 § har ändrats väsentligt till följd av de beslut som meddelats av konkurrensrådet eller av högsta domstolen.

#### 19 b §

För en konkurrensbegränsning för vilken dispens eller icke-ingripandebesked har sökts kan ingen påföljdsavgift påföras för tiden från det att ansökan lämnades in till dess att konkurrensmyndighets beslut vunnit laga kraft, under förutsättning att den begränsande åtgärden vidtogs efter att ansökan hade lämnats in.

Vad som bestäms i 1 mom. utgör dock inget hinder för påförande av påföljdsavgift, om konkurrensverket inom två månader från det att ansökan kom in till verket har meddelat sökanden att avtalet, beslutet eller förfarandet på basis av den preliminära utredning som verket utfört omfattas av förbuden i 4—6 § och att ingen dispens därför kan beviljas.

#### 21 §

I beslut som konkurrensverket har meddelat med stöd av denna lag får ändring sökas hos konkurrensrådet i den ordning som bestäms i förvaltningsprocesslagen (586/1996). I ett beslut som konkurrensver-

ket meddelat med stöd av 11 e § 1 mom. eller 14 § 1 mom., i konkurrensverkets meddelande enligt 19 b § 2 mom. eller i konkurrensverkets beslut om en inspektion som avses i 20 § får ändring inte sökas genom besvär. Ett beslut som konkurrensverket meddelat med stöd av 10 § skall dock iaktas trots besvär om inte konkurrensrådet bestämmer något annat.

I beslut som konkurrensrådet har meddelat med stöd av denna lag får ändring sökas hos högsta förvaltningsdomstolen i den ordning som bestäms i förvaltningsprocesslagen. I konkurrensrådets beslut angående ett beslut som meddelats av konkurrensverket med stöd av 19 § 1 och 2 mom. eller 19 a § 1 mom., och i konkurrensrådets beslut som meddelats med stöd av 11 e § 2 mom., får ändring inte sökas genom besvär. Konkurrensrådets beslut skall iaktas

trots besvär, om inte högsta förvaltningsdomstolen bestämmer något annat.

I beslut om handräckning som meddelats med stöd av 20 § 5 mom. får ändring inte sökas genom besvär.

— — — — —

Denna lag träder i kraft den 1 oktober 1998.

Denna lag tillämpas på sådana företagsförvärv som har skett efter att lagen trätt i kraft.

Bestämmelserna i 18 a § tillämpas på sådana konkurrensbegränsande åtgärder som vidtagits efter att lagen trätt i kraft och på sådana överträdelser av konkurrensrådets beslut som skett efter att lagen trätt i kraft.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Helsingfors den 30 april 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Handels- och industriminister *Antti Kalliomäki*

## Nr 304

**L a g****om ändring av lagen om konkurrensrådet**

Given i Helsingfors den 30 april 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 27 maj 1992 om konkurrensrådet (481/1992) 9 §,  
*ändras* 6 § 1 mom. samt  
*fogas* till 13 § ett nytt 1 mom., varvid det nuvarande 1 mom. blir 2 mom., som följer:

## 6 §

Ett ärende som gäller en konkurrensbegränsning blir anhängigt i konkurrensrådet genom en framställning som avses i 8 § 3 mom., 11 d § 1 mom., 12 § 3 och 4 mom., 14 § 2 mom., 16 §, 19 § 3 mom. eller 19 a § 2 mom. lagen om konkurrensbegränsningar eller genom besvär som avses i 21 § 1 mom i nämnda lag. Framställningen skall göras skriftligen och besvären skall anföras skriftligen.

## 13 §

Om något annat inte bestäms i denna lag, lagen om konkurrensbegränsningar eller lagen om offentlig upphandling, tillämpas på behandlingen av ärenden i konkurrensrådet förvaltningsprocesslagen (586/1996) med undantag för dess 2 §.

\_\_\_\_\_

Denna lag träder i kraft den 1 oktober 1998.

Helsingfors den 30 april 1998

**Republikens President****MARTTI AHTISAARI**Handels- och industriminister *Antti Kalliomäki*

## Nr 305

**L a g****om ändring av lagen om försäkringsbolag**

Given i Helsingfors den 30 april 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 28 december 1979 om försäkringsbolag (1062/1979) 14 a kap. 4 §, så-  
 dan den lyder i lag 483/1992, samt  
*fogas* till 3 kap. en ny 3 a §, till 16 kap. 13 §, sådan den lyder i lag 611/1997, ett nytt 3  
 mom., varvid de nuvarande 3—5 mom. blir 4—6 mom., till 16 a kap. 9 §, sådan den lyder  
 i nämnda lag 611/1997, ett nytt 3 mom., varvid de nuvarande 3 och 4 mom. blir 4 och 5 mom.,  
 som följer:

3 kap.

**Delägarskap i försäkringsbolag**

3 a §

Vederbörande ministerium skall be kon-  
 kurrensverket om ett utlåtande över en sådan  
 anmälan som avses i 3 §, om förvärvet om-  
 fattas av den tillsyn över företagsförvärv  
 som avses i lagen om konkurrensbegräns-  
 ningar (480/1992).

14 a kap.

**Tryggande av konkurrens**

4 §

Konkurrensverket skall höra vederbörande  
 ministerium om en ansökan som avses i

19 § 1 mom. och 19 a § 1 mom. lagen om  
 konkurrensbegränsningar när saken gäller  
 försäkringsbolagsverksamhet.

16 kap.

**Fusion och inlösen av minoritetsaktier**

13 §

Ministeriet skall be konkurrensverket om  
 ett utlåtande över en sådan ansökan som  
 avses i 1 mom., om det arrangemang som  
 avses i ansökan omfattas av den tillsyn över  
 företagsförvärv som avses i lagen om kon-  
 kurrensbegränsningar.



16 a kap.

**Överlåtelse av försäkringsbeståndet**

9 §

avses i 1 mom., om det arrangemang som avses i ansökan omfattas av den tillsyn över företagsförvärv som avses i lagen om konkurrensbegränsningar.

Ministeriet skall be konkurrensverket om ett utlåtande över en sådan ansökan som

Denna lag träder i kraft den 1 oktober 1998.

Helsingfors den 30 april 1998

**Republikens President****MARTTI AHTISAARI**

Handels- och industriminister *Antti Kalliomäki*

**Nr 306****L a g****om ändring av 7 § lagen om arbetspensionsförsäkringsbolag**

Given i Helsingfors den 30 april 1998

I enlighet med riksdagens beslut fogas till 7 § lagen den 25 april 1997 om arbetspensionsförsäkringsbolag (354/1997) ett nytt 3 mom., varvid de nuvarande 3—5 mom. blir 4—6 mom., som följer:

7 §

*Ägarkontroll*

omfattas av den tillsyn över företagsförvärv som avses i lagen om konkurrensbegränsningar (480/1992).

Vederbörande ministerium skall be konkurrensverket om ett utlåtande över en sådan anmälan som avses i 1 mom., om förvärvet

Denna lag träder i kraft den 1 oktober 1998.

Helsingfors den 30 april 1998

**Republikens President****MARTTI AHTISAARI**

Handels- och industriminister *Antti Kalliomäki*

Nr 307

## L a g

### om ändring av 14 kap. 4 § lagen om försäkringsföreningar

Given i Helsingfors den 30 april 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 14 kap. 4 § lagen den 31 december 1987 om försäkringsföreningar (1250/1987)  
ett nytt 3 mom., varvid de nuvarande 3—5 mom. blir 4—6 mom., som följer:

14 kap.

#### **Fusion och överlåtelse av försäkringsbeståndet**

avses i 1 mom., om det arrangemang som  
avses i ansökan omfattas av den tillsyn över  
företagsförvärv som avses i lagen om kon-  
kurrensbegränsningar (480/1992).

4 §

Ministeriet skall be konkurrensverket om  
ett utlåtande över en sådan ansökan som

Denna lag träder i kraft den 1 oktober  
1998.

Helsingfors den 30 april 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Handels- och industriminister *Antti Kalliomäki*

**Nr 308****L a g****om ändring av 102 § lagen om pensionsstiftelser**

Given i Helsingfors den 30 april 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 102 § lagen den 29 december 1995 om pensionsstiftelser (1774/1995) ett nytt 3 mom., varvid de nuvarande 3—6 mom. blir 4—7 mom., som följer:

|                                          |                                           |
|------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 102 §                                    | över företagsförvärv som avses i lagen om |
| — — — — —                                | konkurrensbegränsningar (480/1992).       |
| Ministeriet skall be konkurrensverket om | — — — — —                                 |
| ett utlåtande över en sådan ansökan som  |                                           |
| avses i 1 mom., om det arrangemang som   | Denna lag träder i kraft den 1 oktober    |
| avses i ansökan omfattas av den tillsyn  | 1998.                                     |

Helsingfors den 30 april 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Handels- och industriminister *Antti Kalliomäki*

**Nr 309**

**L a g**

**om ändring av 135 § lagen om försäkringskassor**

Given i Helsingfors den 30 april 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 135 § lagen den 27 november 1992 om försäkringskassor (1164/1992) ett nytt 3 mom., varvid de nuvarande 3—5 mom. blir 4—6 mom., som följer:

|                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 135 §<br>— — — — —<br>Ministeriet skall be konkurrensverket om ett utlåtande över en sådan ansökan som avses i 1 mom., om det arrangemang som avses i ansökan omfattas av den tillsyn | över företagsförvärv som avses i lagen om konkurrensbegränsningar (480/1992).<br>— — — — —<br>Denna lag träder i kraft den 1 oktober 1998. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Helsingfors den 30 april 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Handels- och industriminister *Antti Kalliomäki*

**Nr 310**

**L a g**

**om upphävande av 11 kap. kreditinstitutslagen**

Given i Helsingfors den 30 april 1998

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

|                                         |                                        |
|-----------------------------------------|----------------------------------------|
| 1 §                                     | 2 §                                    |
| Genom denna lag upphävs 11 kap. kredit- | Denna lag träder i kraft den 1 oktober |
| institutslagen av den 30 december 1993  | 1998.                                  |
| (1607/1993).                            |                                        |

Helsingfors den 30 april 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Handels- och industriminister *Antti Kalliomäki*

## Nr 311

**Jord- och skogsbruksministeriets beslut  
om stöd per värphöna 1997**

Utfärdat i Helsingfors den 5 maj 1998

Jord- och skogsbruksministeriet har vid föredragning i dag med stöd av 12 § 7 mom. statsrådets beslut om vissa stöd till jordbruks- och trädgårdsproducenter 1997 (1030/1996) beslutat:

| 1 §                                  | Region                                                    | mark  |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------|
| <i>Beloppet av stöd per värphöna</i> | Åland, utom yttre skärgården .....                        | 27,50 |
|                                      | Regionerna A och B, utom Åland och yttre skärgården ..... | 23,50 |
|                                      | Yttre skärgården, region C .....                          | 23,50 |
|                                      | Region C, utom yttre skärgården ...                       | 18,50 |
|                                      | 2 §                                                       |       |

Som i 12 § 4 mom. statsrådets beslut om vissa stöd till jordbruks- och trädgårdsproducenter 1997 avsett stöd betalas till producenter i stöd per värphöna för 1997 enligt följande:

| Region                               | mark  | <i>Ikraftträdande</i>                        |
|--------------------------------------|-------|----------------------------------------------|
| Yttre skärgården, regionerna A och B | 28,50 | Detta beslut träder i kraft den 13 maj 1998. |

Helsingfors den 5 maj 1998

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Äldre regeringssekreterare Esko Laurila

## Nr 312

**Handels- och industriministeriets beslut****om ändring av handels- och industriministeriets beslut om kosmetiska preparat**

Utfärdat i Helsingfors den 5 maj 1998

Handels- och industriministeriet har  
*upphävt* i sitt beslut av den 22 december 1993 om kosmetiska preparat (1415/1993) nr 415 i bilaga 1, sådant detta lyder i handels- och industriministeriets beslut 361/1996, och nr 13 i bilaga 5 B.,  
*ändrat* nr 419 i bilaga 1, sådant detta lyder i handels- och industriministeriets beslut 438/1997, och  
*fogat* till bilaga 1 nr 420, till bilaga 4 A. nr 53 och till bilaga 5 A. nr 12 som följer:

*Bilaga 1***FÖRBJUDNA ÄMNEN**

| Nr  | Ämne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 419 | a) kraniet, inbegripet hjärnsubstans och ögon, tonsiller och ryggmärg<br>— av nötkreatur som är äldre än tolv månader,<br>— av får och getter som är äldre än tolv månader eller hos vilka minst en av de permanenta framtänderna har trängt fram genom<br>b) mjälte från får och getter samt ingredienser som utvunnits ur sådana.<br>Produkter framställda av talg får dock användas under förutsättning att följande metoder har använts, och att tillverkaren strikt kontrollerar och intygar att metoderna tillämpats:<br>— transesterifiering eller hydrolys vid minst 200°C och minst 40 bar (40 000 hPa) i 20 minuter (glycerol, fettsyror och fettestrar).<br>— förtvålning med NaOH 12M (glycerol och tvål)<br>— satsprocess: vid 95°C i tre timmar eller<br>— kontinuerlig process: vid 140°C, 2 bar (2 000 hPa) i 8 minuter eller likvärdiga förhållanden. |
| 420 | Obearbetad och raffinerad stenkolkstjära                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

*Bilaga 4***A. TILLÅTNA KONSERVERINGSÄMNEN**

| Nr | Ämne            | Preparat | Maximihalt | Övriga begränsningar             | Varningsanteckningar |
|----|-----------------|----------|------------|----------------------------------|----------------------|
| 53 | Benseton klorid |          | 0,1 %      | Endast produkter som sköljs bort |                      |

Kommissionens direktiv 97/45/EG; EGT nr L 196, 24.7.1997, s. 77 och 98/16/EG; EGT nr L 77, 14.3.1998, s. 44

Nr 312

Bilaga 5

**A. TILLÅTNA SOLSKYDDSSÄMNEN**

| Nr    | Ämne                | Maximihalt | Övriga begränsningar | Varningsanteckningar |
|-------|---------------------|------------|----------------------|----------------------|
| ----- |                     |            |                      |                      |
| 12    | Oktylmetoxicinnamat | 10 %       |                      |                      |

Detta beslut träder i kraft den 1 juni 1998.

Näringsidkare som avses i 3 § 1 punkten kosmetikförordningen (189/1996) får efter den 30 juni 1998 inte släppa ut på marknaden kosmetiska preparat som inte uppfyller bestämmelserna i detta beslut. Efter den 30 juni 1999 får kosmetiska preparat som strider mot detta beslut inte säljas eller på annat sätt överlätas till konsumenter.

Kosmetiska preparat som innehåller det förbjudna ämnet nr 419 i bilaga 1 får inte släppas ut på marknaden efter den 31 maj 1998. På kosmetiska preparat som har tillverkats före den 1 juni 1998 och som innehåller det förbjudna ämnet nr 419 i bilaga 1 tillämpas kraven enligt handels- och industriministeriets beslut 438/1997.

Helsingfors den 5 maj 1998

Handels- och industriminister *Antti Kalliomäki*

Yngre regeringssekreterare Anne Haikonen

Nr 303-312, 2 ark

HUVUDRERAKTÖR TIMO LEPISTÖ  
OY EDITA AB, HELSINGFORS 1998